

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 10/2024 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

OKTOBER / NOVEMBER 2024

SPERRE TAUERNSTRECKE

SCHWARZACH-ST.VEIT – MALLNITZ OBERVELLACH VOM 18.11.2024–13.07.2025



ÖBB INFORMATION



ÖBB- SPERRE TAUERNSTRECKE

Weitere wichtige Informationen
lesen Sie auf der
> **SEITE 13**

HEIZZUSCHUSS

Die Richtlinien zum Heizzuschuss
2024/2025 finden Sie auf
> **SEITE 8**

“SELBSTHEILUNG”

Ein interessanter Vortrag von Prim.
Univ.-Prof. Dr. Rudolf Likar, MSc am
13. Nov. im Kultursaal Obervellach
> **SEITE 17**



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER !



Ortsentwicklungsprozess

Im Rahmen mehrerer parallel stattfindender Initiativen **sollen dabei Ideen gesammelt und Strategien für die künftige Entwicklung Obervellachs erarbeitet werden. Dies alles unter bestmöglicher Einbindung**

der Bevölkerung im Rahmen eines niederschweligen Bürgerbeteiligungsprozesses. Ein Puzzlestück in diesem Bestreben bildet die Entwicklung eines so genannten Masterplan Obervellach. **Fachlich begleitet durch das technische Büro Winkler Landschaftsarchitektur aus Seeboden** wurden mittlerweile mehrere Beratungssitzungen sowie öffentliche Workshops im Kultursaal durchgeführt und viele — mitunter durchaus kontroverse — Ideen aufgezeichnet. **Im Mittelpunkt all dieser Veranstaltungen stand stets ein offener, wertschätzender Austausch der Teilnehmenden und die Möglichkeit, auch Meinungen zu äußern, die vielleicht nicht dem allgemeinen Stimmungsbild in unserer Gemeinde entsprechen.**

Leider habe ich in den letzten Wochen sehr negative Äußerungen im Zusammenhang mit den genannten Bestrebungen wahrgenommen. Vor allem in den sozialen Medien stieß mir das Agieren mit Halbwahrheiten oder das Spiel mit den Ängsten der Menschen besonders stark auf. Ich darf hier in meinem Vorwort all jene beruhigen, die beispielsweise Gerüchte von einer bereits besiegelten schleichenden Verbannung sämtlichen Verkehrs vom Hauptplatz oder einem allgemeinen Parkverbot vernommen haben. **Es ist völlig normal, dass im Rahmen eines Bürgerbeteiligungsprozesses verschiedenste Meinungen auftauchen und auch strittige Ideen geäußert werden können.** Mir und meinem Gemeinderat obliegt jedoch am Ende die politische Verantwortung, aus unserem Ortsentwicklungsprozess die richtigen Schlüsse zu ziehen. Ein Vorgriff sei mir aber trotz andauernder Ideenfindung gestattet: Ich als Bürgermeister werde keinesfalls Maßnahmen unterstützen, die unsere fleißigen Wirtschaftstreibenden am Hauptplatz ruinieren könnten.

ÖBB Tauerntunnel Sperre vom 18.11.2024 bis 13.07.2025

Unglücklicherweise steht nun die bereits seit längerem angekündigte Komplettsperre des ÖBB-Tauerntunnels mit Beginn am 18.11.2024 vor der Tür. Er wurde 1909 fertiggestellt und ich kann selbstverständlich verstehen, dass nach einer solch beeindruckenden Betriebsdauer auch einmal umfassende Instandhaltungs- und Modernisierungsarbeiten notwendig sind. Die Zugstrecke soll mit Juli 2025 wieder befahrbar sein und künftig höhere Geschwindigkeiten und dichtere Taktungen erlauben. **Für alle betroffenen Pendlerinnen und Pendler bleibt während der Tunnelsperre leider nur die Möglichkeit, den Schienenersatzverkehr oder private Fahrgemeinschaften zu nutzen.**

Auszeichnungen für besondere Leistungen und Aktivitäten

Es gibt aber auch wieder Erfreuliches aus der Gemeinde zu berichten: **Unserer SPAR-Kauffrau Julia Kapeller wurde kürzlich die „Goldene Tanne“ in Anerkennung ihres besonderen Engagements und ihrer herausragenden Leistungen verliehen.** Ich gratuliere herzlich und möchte mich für deine **großzügige Spende an die Jugendfeuerwehr** bedanken. Die Gemeinde Obervellach ist stolz darauf, mit dir u. deinem SPAR-Markt so verlässliche Partner vor Ort zu haben. Ebenso möchte ich **Frau Reinhild Wendl meine Anerkennung zur Auszeichnung als „Herzensemsch“ im Rahmen der gleichnamigen Gala der Kronen Zeitung aussprechen.** Dein Wirken ermöglicht vielen jungen afrikanischen Frauen eine fundierte Berufsausbildung und damit letztlich ein selbstbestimmtes Leben.

Danke an alle Organisatoren und Helfer

Bedanken möchte ich mich für die Organisation und Mitwirkung bei den zahlreichen hochkarätigen Veranstaltungen in den letzten Tagen und Wochen. **Sei es das Erntedankfest, die Alpe-Adria-Trail Herbstwanderung, der Pfaffenberger Kirchtag, die Gesundheitstage oder auch die Viktor Frankl Ausstellung** unter dem klingenden Titel "Tage der Zuversicht".

Neue Pflegekoordinatorin mit 4.11.2024

Ich wünsche **Frau Evelyn Brandstätter aus Mallnitz** alles Gute zum Beginn ihrer neuen Tätigkeit als Pflegekoordinatorin und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit.

Veranstaltungen im November

Am 9.11.2024 findet wieder der traditionelle Obervellacher Kirchtag statt, wozu ich euch auch alle im Namen der Trachtenkapelle recht herzlich einladen darf.

Vom 18.-22.11. gibt es im Rahmen eines Projektes des Kärntner Bildungswerks die Möglichkeit, im Trauungssaal der Gemeinde Orts-, Feld-, Flur-, Gewässer- und Vulgarnamen in das dort aufliegende Kartenwerk einzutragen. Ziel hiervon ist es, lokal verankertes Wissen zu sammeln und für die Nachwelt festzuhalten.

Neue Pächterin im Badcafe Obervellach

Zu guter Letzt darf ich mitteilen, dass das Badcafe mit **Frau Michaela Grechenig** eine neue Pächterin gefunden hat. Die Eröffnung vom "Genießer-Stüberl" ist für Sonntag, 24.11.2024 geplant. Ich wünsche dir alles, alles Gute und bedanke mich auf diesem Wege auch beim bisherigen Pächterpaar Nyári für ihre Arbeit.

Euer Bürgermeister

Arnold Klammer

ERLEBNISBAD OBERVELLACH - WINTERÖFFNUNGSZEITEN

Das Erlebnisbad Obervellach startet am 5. November 2024 in die Wintersaison. Öffnungszeiten: 14.00 bis 20.00 Uhr, Montag Ruhetag. Die Saunalandschaft ist bereits seit 16. Oktober mittwochs von 14.00 bis 20.45 Uhr und sonntags von 14.00 bis 19.45 Uhr geöffnet.

Die MitarbeiterInnen des Erlebnisbades freuen sich auf Ihren Besuch!



SCHWIMMKURSE IM ERLEBNISBAD

Im Erlebnisbad Obervellach werden ab 7. November 2024 wieder Schwimmkurse für Kinder (Anfänger und Fortgeschrittene) angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie bei Fr. Claudia Taurer unter Tel.Nr.: 0660/4725176.



WIR BRAUCHEN GENAU DICH!
Reinigungskraft (w/m/d)
ab sofort gesucht!

für das Erlebnisbad Obervellach
 Entlohnung nach dem Kärntner
 Gemeindemitarbeitergesetz
 Teilzeit (20 Stunden)



**erlebnisbad
obervellach**

Sende deine Bewerbung an:
 Marktgemeinde Obervellach
 z.H. Herrn AL Zirknitzer
 9821 Obervellach 21
 E-Mail: christian.zirknitzer@ktn.gde.at



**Gemeinde
Bibliothek
Obervellach**

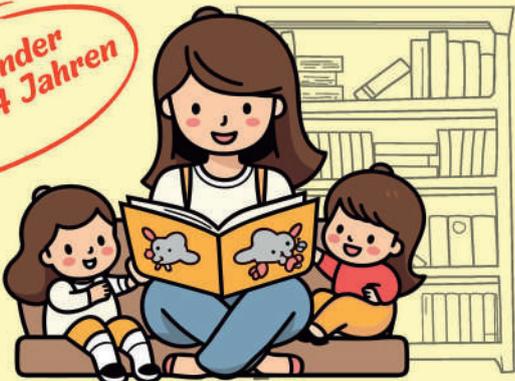
bibliothek.obervellach@gmail.com
 Tel: 0699 12604465
 9821 Obervellach-West 30

*Bitte um
Vor Anmeldung!
Begrenzte Teilnehmerzahl!*

**Buchstart
Bilderbucherlebnis**

am 19. November 2024, 16 Uhr
 in der **Gemeindebibliothek Obervellach**
 mit Literaturvermittlerin Martina Kasmanhuber

*für Kinder
von 2-4 Jahren*



gefördert durch:

LAND KÄRNTEN Familienreferat

LAND KÄRNTEN Abt. 6 – Bildung und Sport

Bibliotheksverband Kärnten BVK

Erntedankfest Obervellach

2024



OBERVELLACHER ERNTEDANKFEST

Am Sonntag, 6. Oktober 2024 fand das traditionelle Erntedankfest in Obervellach statt. Nach dem feierlichen Festgottesdienst, geleitet von Herrn Dechant Mag. Johannes Pichler gemeinsam mit Herrn Weihbischof Wolfgang Bischof aus unserer Partnerstadt Freising, sowie von den Turmstimmen musikalisch umrahmt, fand ein schöner Festumzug zum Hauptplatz statt.

Herr Bgm. Arnold Klammer begrüßte Gäste aus unserer Partnerstadt Freising, Herrn Stadtrat Robert Weller, die Feuerwehr und eine Pilgergruppe sowie aus der Partnerstadt Skofja Loka Herrn Alt-Bgm. Miha Jese mit der Musikgruppe „Suha špaga“ und der historischen Radlergruppe.

Ein Dank erging auch an die Projektleiterin der Europäischen Kunstwände Frau Edith Lesnik mit den Künstlern Herrn Bernd Flassak aus Freising, Frau Maja Subic, Herrn Jaka Subic und Frau Irena Romih aus Skofja Loka für die künstlerische Gestaltung der Obervellacher Fassaden.

Unser Fest wurde wieder mit kulinarischen Schmankerln und kulturellen Beiträgen aus unseren Partnerstädten bereichert. Ein herzliches Dankeschön für die langjährige Treue zu Obervellach galt auch unseren Freunden aus Skofja Loka, der Musikgruppe „Suha špaga“ und der historischen Radlergruppe.

Mit Aufführungen der Trachtenkapelle Obervellach, Harmonikaschülern der Musikschule Mölltal, der Musikgruppe „Stammtischmusi“ und der Volkstanzgruppe „Die Sadnig Buam & Dirndl“ gab es ein abwechslungsreiches musikalisches Programm.

Die Marktgemeinde Obervellach bedankt sich herzlich bei allen Mitwirkenden und Unterstützern des Erntedankfestes. Unter Beteiligung vieler Obervellacher Vereine und der Bevölkerung mit ihren Festwägen gelang ein außerordentlich schöner Festumzug. Ein herzliches Dankeschön an Frau Gabi Pacher und den Mitarbeitern des Wirtschaftshofes für die wunderschöne Ortsdekoration, Frau Gerda Fleißner für die Organisation des Umzuges, Frau Andrea Zraunig für die Organisation sowie Herrn Gerhard Maier für die Moderation.

Danke auch an Frau Melanie Thaler, Frau Elisabeth Schachner und Frau Margit Marchetti, die im Kinderbereich durch Malen, Basteln und Kinderschminken für kurzweilige Stunden gesorgt haben. Frau Susanne Ebner-Glantschnig erfreute unsere jüngsten Besucher mit ihren Kleintieren und Riesenseifenblasen von der Kärntner Nationalparkverwaltung, Herrn Ing. Johann Keuschnig, brachten die Kinder zum Staunen.

Fotos und Video vom Obervellacher Erntedankfest finden Sie auf unserer Homepage unter: www.obervellach.gv.at/unser-obervellach/bildergalerie

„FELD- U. FLURNAMEN WERKSTATT“

18.11. — 22.11.2024

im Gemeindeamt Obervellach

Montag bis Donnerstag

von 8 — 12 Uhr und von 13 — 16 Uhr

Freitag von 8 — 12 Uhr

Veranstaltung: Freitag, 22.11.2024 um 19.00 Uhr

Herzliche Einladung dazu!

NAMENSPROJEKT – GEOGRAFISCHES NAMENSGUT IN KÄRNTEN

Das Kärntner Bildungswerk setzt in Zusammenarbeit mit dem Land Kärnten das Namensprojekt um.

Das Ziel des Projekts ist die Erfassung, Dokumentation und Bewahrung von Toponymen (=geografische Namen: Flurnamen, Hofnamen, Gewässernamen, Hausnamen, Berg-, Pass- und sonstige Geländebezeichnungen) im KAGIS, dem geografischen Informationssystem des Landes Kärnten.

Das Namensprojekt wird im Rahmen einer offenen Ausstellung und anschließender Namenswerkstatt in der jeweiligen Gemeinde umgesetzt. Dabei wird das in den Kartenwerken der Kärntner Landesregierung bereits erfasste geografische Namensgut, mit dem Wissen der örtlichen Bevölkerung abgeglichen und Ergänzungen/Korrekturen des Datenbestandes vorgenommen. Die Bevölkerung ist eingeladen, neue Einträge, Namen bzw. Korrekturen im Kartenwerk zu nennen bzw. niederzuschreiben. Dabei bildet die Namenswerkstatt eine Plattform des gegenseitigen Austauschs, der vor Ort vom Kärntner Bildungswerk moderiert und unterstützt wird.

AUSSCHREIBUNG EINER VOLKSBEFRAGUNG - KUNDMACHUNG

Mit Verordnung der Kärntner Landesregierung vom 15.10.2024 wurde eine Volksbefragung ausgeschrieben.

Als Abstimmungstag wurde Sonntag, der 12. Jänner 2025 festgesetzt sowie als Stichtag der 22. Oktober 2024 bestimmt.

Die Volksbefragung hat folgende Frage zum Gegenstand:

„Soll zum Schutz der Kärntner Natur (einschließlich des Landschaftsbildes) die Errichtung weiterer Windkraftanlagen auf Bergen und Almen in Kärnten landesgesetzlich verboten werden?“

Stimmberechtigt sind alle österreichischen Staatsbürger, die am Tag der Abstimmung das 16. Lebensjahr vollendet haben, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind und in Kärnten den Hauptwohnsitz haben. Das Stimmverzeichnis liegt in der Zeit von 7. November bis 16. November 2024, von Montag bis Freitag, jeweils von 8.00 bis 12.00 Uhr, zur öffentlichen Einsicht im Marktgemeindeamt Obervellach, auf. Eine diesbezügliche Kundmachung wird an der Amtstafel der Marktgemeinde Obervellach angeschlagen bzw. in der Homepage unter www.obervellach.gv.at ersichtlich gemacht.

ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Am Donnerstag, 21.11.2024 findet um 18.30 Uhr eine öffentliche Gemeinderatssitzung im Kultursaal der Marktgemeinde Obervellach statt. Die Tagesordnung wird an der Amtstafel u. auf der Gemeindehomepage kundgemacht.

ENTWURF DES 2. NACHTRAGSVORANSCHLAGES 2024

Der Bürgermeister der Marktgemeinde Obervellach gibt gemäß § 6 Abs. 2 in Verbindung mit § 8 Kärntner Gemeindehaushaltsgesetz — K-GHG, LGBl. Nr. 80/2019, in der gültigen Fassung, bekannt, dass der ENTWURF DES 2. NACHTRAGSVORANSCHLAGES 2024 in der Zeit vom 13.11.2024 bis zum 20.11.2024 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht aufliegt und im Internet auf der Homepage der Gemeinde www.obervellach.gv.at bereitgestellt wird.

VERANSTALTUNGEN IN OBERVELLACH 2025

Für die Erstellung eines Veranstaltungskalenders werden alle Veranstalter, wie Vereine, Firmen, Organisationen und Einzelpersonen, die im Jahr 2025 Veranstaltungen jeglicher Art planen, ersucht, diese im Tourismusbüro bei Fr. Zraunig (Tel.: 04824/2700-30 oder E-Mail: info@obervellach.at) zu melden. Danke!

KRIEGSGRÄBERFÜRSORGE-SAMMLUNG

Das Österr. Schwarze Kreuz ersucht um eine Spende zur Erhaltung u. Pflege der Kriegsgräber in Kärnten. Im Gemeindeamt liegt dafür die Spendenliste auf.

LANGLAUFLOIPEN

Wir ersuchen die Grundbesitzer höflich, die Langlaufloipen in Obervellach im heurigen Winter wieder über ihre Grundstücke führen zu dürfen u. bedanken uns jetzt schon für ihr Entgegenkommen.

Kärntner Heizzuschuss 2024/2025

Zweck der Förderung

Die Gewährung eines Heizzuschusses für die folgende Heizperiode.

Höhe des Einkommens

Die Einkommensgrenzen (inkl. Pensionsanpassung im Jänner 2025) betragen für den

Heizzuschuss in Höhe von **€ 180,00**

	Einkommensgrenze (monatlich)*
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.270,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.840,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 360,-

Heizzuschuss in Höhe von **€ 110,00**

	Einkommensgrenze (monatlich)*
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.510,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 2.080,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 360,-

*Alle Beträge auf die zweite Zehnerstelle gerundet

Antragstellung:

Anträge auf Gewährung des Heizzuschusses können vom **01. Oktober 2024 bis einschließlich 31. März 2025** ausschließlich persönlich beim zuständigen Wohnsitzgemeindevorstand / Magistrat während der dort festgelegten Parteienverkehrszeiten eingbracht werden.

NEUE ORTSSTELLENFÜHRUNG FÜR DAS ROTE KREUZ IN OBERVELLACH

Die Ortsrettungsstelle in Obervellach besteht seit 1999 und wird seit einigen Monaten von einem neu gewählten Team geleitet. Der seit 2000 hauptberufliche und nun ehrenamtliche Mitarbeiter Mirko Pristavec steht als Ortsstellenleiter mit seinem Knowhow und als bewährter Kollege nun an vorderster Stelle. Beruflich arbeitet er als kaufmännischer Angestellter in einem Obervellacher Tabakgeschäft.

Als erste Stellvertreterin steht ihm Magdalena Wech zur Seite, die seit 2016 beim Roten Kreuz in verschiedenen Bereichen tätig ist. So unterrichtet sie unter anderem angehende Rettungssanitäter*innen. Im Privatleben studiert die engagierte Rotkreuzlerin Geschichte an der AAU in Klagenfurt und schließt ihre Ausbildung heuer ab.

Als zweite Stellvertreterin wurde Stefanie Striednig gewählt, welche seit 2020 beim Roten Kreuz aktiv ist und privat bei der Fa. Noritec in Sachsenburg arbeitet.

Dem scheidenden Team Dr. Ulrich Gradnitzer, Ing. Dominik Pacher und Verena Loipold sprachen der Bezirksstellenleiter Dylan Morley und die Bezirksgeschäftsführerin Iris Köstenbauer großes Lob und Anerkennung aus, weiters bedankten sie sich im Namen des Bezirksausschusses für den engagierten, kompetenten und wertvollen Einsatz in den letzten Jahren.

Dr. Gradnitzer wird der Ortsrettungsstelle Obervellach als Arzt für die notwendigen Rezerzifizierungen weiterhin zur Verfügung stehen und Verena Loipold als Rettungssanitäterin.

Unserem langjährigen Kollegen Ing. Dominik Pacher wünschen wir alles Gute und viel Zeit für seine Gattin und sein Neugeborenes.

An der Ortsrettungsstelle Obervellach arbeiten 42 freiwillige sowie zwei hauptberufliche Mitarbeiter*innen, weiters noch drei Kolleg*innen, welche auch an anderen Dienststellen zugeteilt sind. Die neue Dienststellenleitung übernimmt vielfältige Arbeitsbereiche, wie zum Beispiel den lang geplanten Umbau des Gebäudes in Obervellach.

Weiters ist es dem sympathischen Team wichtig, den familiären Charme auf der Dienststelle zu erhalten und das kollegiale Miteinander zu stärken.



Fotos: Rotes Kreuz Spittal
von links nach rechts: Verena Loipold, Markus Pichler, Stephanie Angerer, Stefanie Striednig, Mirko Pristavec, Magdalena Wech, Iris Köstenbauer, Balthasar Brunner, Dylan Morley, Dominik Pacher, Martin Klar



BEWEGUNGSZENTRUM

Tennishalle Obervellach

LAPTOP & SMARTPHONE

KURSBEGINN	FREITAG, 08. November 2024	
ZEIT	08.00 – 09.40 Uhr (6 Termine)	Einstiegskurs
ORT	Tennishalle - Bewegungszentrum	
KOSTEN	€ 153,- (12 Unterrichtseinheiten) Förderung : Bildungsscheck/Bildungsbonus für Senioren	
INFO	Grundlagenkurs zum Umgang mit Laptop u. Smartphone Leihlaptos auf Anfrage verfügbar !	

MEIN CEWE FOTOBUCH GESTALTEN

KURSBEGINN	FREITAG, 08. November 2024	
ZEIT	10.00 – 12.30 Uhr (2 Termine)	
ORT	Tennishalle - Bewegungszentrum	
KOSTEN	€ 76,- (6 Unterrichtseinheiten) Förderung : Bildungsscheck/Bildungsbonus für Senioren	
INFO	Einfach ein Fotobuch gestalten. Erlernen von vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten. CEWE Gutschein von € 30,-	

KI im BERUF u. FREIZEIT

KURSBEGINN	FREITAG, 29. November 2024	
ZEIT	10.00 bis 12.30 Uhr	
ORT	Tennishalle - Bewegungszentrum	
KOSTEN	€ 38,- (Förderung für Senioren : Bildungsscheck....)	
INFO	Der Kurs führt Sie in die gängigsten Anwendungen rund um die "Künstliche Intelligenz" ein . Bitte eigene Geräte (Laptop, Tablet, Ladegerät)	

ANMELDUNG für alle drei VHS Kurse : vhs-spittal@vhsktn.at Tel : 050 477 7301



Hospizteam Mölltal Familia (Foto: Alexandra Rudfrenia Familia)

10 Jahre Hospizteam Mölltal Familia – Feier mit Besuch Viktor E. Frankl-Ausstellung im Kunstraum Obervellach

Mit einer Führung der angehenden Lebens- und Sozialberaterin Julia Baurecht durch die Ausstellung Viktor E. Frankl „Lebe(n) voll Sinn“ startete das Teamtreffen der ehrenamtlichen Hospizbegleiterinnen des Team Mölltal Familia.

„Das Hospizteam Mölltal Familia bietet seit mittlerweile 10 Jahren ehrenamtliche Sterbe-, Trauer- und Angehörigenbegleitung an,“ freut sich Hospizteamleiterin Elisabeth Sagerschnig über das Jubiläum. Sie leitet das Team seit Beginn höchst professionell.

Im Rahmen des Teamtreffens dankten Familia-Obmann Hans Sagerschnig und Jeannette Hofer-Ortner als Regionalkoordinatorin der Hospizbewegung Diakonie allen ehrenamtlichen Hospizbegleiterinnen für ihr Engagement. Im Besonderen geehrt wurden Elisabeth Sagerschnig, Margit Winkler, Anita Gössnitzer, Martina Görtzer und Isabella Reiter für ihre 10 Jahre Tätigkeit im Hospizteam Mölltal Familia.



(Foto: Jeannette Hofer-Ortner, Diakonie)
 Von links nach rechts:
 Anita Gössnitzer, Margit Winkler, Elisabeth Sagerschnig,
 Martina Görtzer, Isabella Reiter

Ehrenamtliche Hospizbetreuung bedeutet, Menschen in ihrer letzten Lebensphase durch einfühlsame Begleitung und emotionale Unterstützung zu begleiten. Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen schenken Zeit, hören zu, sind für Gespräche da oder einfach nur präsent, um den Betroffenen und ihren Angehörigen Trost und Entlastung zu bieten.

„Das Hospizteam hat 2014 mit 8 ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen gestartet, in den vergangenen 10 Jahren 325 Sterbende und deren Angehörige begleitet und insgesamt rund 6.800 Stunden ehrenamtlicher Leistung erbracht,“ fasst Teamleiterin Elisabeth Sagerschnig die beeindruckende Statistik zusammen.

„Ein großes Dankeschön gilt den neuen ehrenamtlichen Hospizbegleiterinnen, die seit Jahresbeginn 2024 das Team im Mölltal verstärken. Ein besonderer Dank gilt Heidi Schöber für die organisatorische Unterstützung bei der Hospizbegleiterausildung des Kurses in Winklern“, zeigt sich Elisabeth Sagerschnig begeistert, von der Verstärkung im Hospizteam. „Regelmäßiger Austausch im geschützten Rahmen bietet Unterstützung für die herausfordernde Tätigkeit als Hospizbegleiterin, das macht die regelmäßigen monatlichen Teamtreffen so besonders wertvoll.“

Für die intensive Zeit der letzten Lebensphase und in Zeiten der Trauer stehen professionell ausgebildete ehrenamtliche MitarbeiterInnen des Hospizteams Mölltal Familia zur Seite. Bei Bedarf und für Fragen erreichen Sie das Hospizteam Mölltal Familia:



9821 Obervellach 32
 Tel.: 04782 2511

Montag – Donnerstag
 8:00 Uhr bis 13:00 Uhr

E-Mail: familija@km.at
 Homepage: www.familija.at

Der Partner
 für Innovation und
 soziale
 Dienstleistungen
 in Oberkärnten

Familija

[Facebook](https://www.facebook.com/familija)
[Instagram](https://www.instagram.com/familija_oberkärnten)



Foto: Edith Lesnik (KunstRaum)
 Von links nach rechts:
 Hans Sagerschnig (Obmann
 Familija), Julia Baurecht
 (Familija-Praktikantin), Isabella
 Hassler (Harfe), Mag.a Alexandra
 Rudfferia (Familija), Isabella
 Reiter (Familija), Mag.a Ursula
 Blunder (GF-Familija), Werner
 Granig (Iduna), Elisabeth
 Sagerschnig (Familija-Vorstand),
 MMag.a Dr.in Katja Naschenweng
 (Familija)

Gelungene Eröffnung der Familija-Veranstaltungsreihe „Tage der Zuversicht“ anlässlich der „Langen Nacht der Museen“ im KunstRaum Obervellach

Im KunstRaum Obervellach fand im Zuge der ORF „Langen Nacht der Museen“ die Eröffnung der „Tage der Zuversicht“ statt, ein Fest der Begegnungen, des Mutes und der Hoffnung! Zum 20-jährigen Bestehen der Familienberatungsstelle brachte Familija die eindrucksvolle Viktor Frankl Ausstellung „Lebe(n) voll Sinn“ aus dem Wiener Museum in die Marktgemeinde Obervellach.



In diesem besonderen Rahmen eröffnete Max Lesnik, Präsident des KunstRaums, gemeinsam mit Familija-Obmann Hans Sagerschnig die „Lange Nacht der Museen“. Prominente Gäste wie Bürgermeister Arnold Klammer und das engagierte psychosoziale Beratungsteam, begleitet von den sanften Harfenklängen Isabel Hasslers, machten den Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Im Rückblick auf die Familienberatungsgeschichte dankte Obmann Sagerschnig den ehemaligen Beraterinnen Kornelia Eisanik und Mag.a Birgit Ampferthaler für Ihr Engagement.

Dem aktuellen Lebens- und Sozialberaterteam mit Elisabeth Sagerschnig, Mag.a Ursula Blunder und der neuen psychosozialen Beraterin Isabella Reiter wünschte er für die Zukunft alles Gute.



Foto: Edith Lesnik (KunstRaum) Kornelia Eisanik, Mag.a Birgit Ampferthaler



(Fotos: Edith Lesnik, KunstRaum)

Die Logotherapeutin Inge Patsch beeindruckte mit Ihrem Vortrag „Die Kraft aus der Tiefe“ bei den Familija „Tagen der Zuversicht“ im KunstRaum Obervellach

Persönliche Einblicke in ihre erste Begegnung mit der Lehre Viktor E. Frankl's bot Logotherapeutin und Buchautorin Inge Patsch und ging auf die tief empfundene Entlastung durch die logotherapeutische Sichtweise ein.

Ihre bildhafte Erklärung zeigte wie alltagstauglich Frankl's Sinnlehre auch in unserer Zeit ist. Durch die verschiedenen Brillen, durch die geschaut wird, ist die Sichtweise auf das Leben beeinflusst jedoch auch veränderbar.



Mit ihrem besonderen Werkzeugkoffer, Originalaufnahmen von Viktor Frankl und musikalischen Ausschnitten, zeichnete die Logotherapeutin ein beeindruckendes Bild der Lehre des Neurologen und Psychiaters.

„Viele wertvolle Erfahrungen und Tipps, die Frau Patsch weiter gegeben hat, kann ich im Alltag und herausfordernden Lebenssituationen gut gebrauchen. Der Vortrag war sehr bunt und abwechslungsreich gestaltet. Besonders das zitierte Gedicht aus der Lyrischen Hausapotheke von Erich Kästner (*Keiner blickt Dir hinter das Gesicht...*) hat mich tief berührt.“ so Erika Angermann, langjährige ehrenamtliche Mitarbeiterin von Familija im Rückblick auf den Vortragsabend.

(Foto: Eva Sachs-Ortner)



(Foto: Alexandra Rudolfieria)



Mit Eva Sachs-Ortner und Mario Kuttnig waren zwei hochkarätige Referenten bei den von Familija organisierten „Tagen der Zuversicht“ im KunstRaum Obervellach zu Gast

Demenzexpertein Eva Sachs-Ortner und Schauspieler Mario Kuttnig zeigten im Rahmen ihrer Vorträge am vergangenen Wochenende besonders eindrucksvoll, wie mit Hilfe der Lehre Viktor E. Frankl's Sinn im Leben wiedergefunden werden kann.

Anhand eines anonymen Fallbeispiels aus ihrer beratenden Tätigkeit veranschaulichte Frau Sachs-Ortner, wie logotherapeutische Maßnahmen eingesetzt werden, wie sie wirken und zur Sinnfindung genutzt werden können.



Einen tiefen Einblick auf seine Erfahrungen in persönliche Lebenskrisen gab Mario Kuttnig. Er begleitet auf Grundlage der Logotherapie als Berater und „Lebensgefährte“ in herausfordernden Lebensabschnitten.

Viktor E. Frankl, der Begründer der Logotherapie und Existenzanalyse, ermutigt dazu, den Herausforderungen des Lebens mit einer aktiven Sinnsuche zu begegnen. Dabei geht es nicht darum, den Schmerz oder die Trauer zu verdrängen, sondern einen neuen inneren Halt und eine tiefere Bedeutung im Erlebten zu entdecken.

Viktor Frankl (1905–1997) war ein österreichischer Neurologe, Psychiater und Überlebender des Holocaust. Seine Erlebnisse in den Konzentrationslagern prägten seine Ansichten darüber, wie Menschen auch unter extremen Bedingungen Sinn finden können. Seine Schriften, insbesondere „...trotzdem Ja zum Leben sagen“, gelten als wegweisend in der Psychotherapie und finden weltweit Beachtung.

Die Familija-Ausstellung „Viktor E. Frankl – Leb(e)n voll Sinn“ ist noch bis 26. Oktober 2024 im KunstRaum Obervellach zu besichtigen.



POLIZEI



So schützen Sie sich vor Einbrüchen

Wenn die Tage kürzer werden, kommt es vermehrt zu Einbrüchen. Wir sind gut vorbereitet und gehen verstärkt gegen diese Kriminalitätsform vor.
Wir vertrauen auf Ihre Unterstützung: Helfen Sie mit, Ihre Nachbarschaft sicherer zu machen!



Schließen Sie Fenster und versperrern Sie Terrassen- und Balkontüren – auch wenn Sie nur kurz außer Haus gehen.



Auch Kellerabteile und Abstellräume sind gefährdet und müssen abgesichert werden.



Verwenden Sie Zeitschaltuhren und Bewegungsmelder für Ihre Innen- und Außenbeleuchtung.



Durch gute Nachbarschaft und Zusammenhalt kann ein Beitrag zur Vermeidung von Einbrüchen geleistet werden.



Halten Sie Augen und Ohren offen.
Melden Sie verdächtige Vorkommnisse!

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage des Bundeskriminalamtes unter www.bundeskriminalamt.at, unter der Telefonnummer 059 133-0 und in jeder Polizeinspektion.

Caritas Pflege

Wir stellen ein:

Heimhilfe (m,w,d) - Pflegewohnhaus „Haus Michael“

Arbeitsbereich: Ältere Menschen & Pflege / Heimhilfe
Anstellungsart: Vollzeit / Teilzeit 20-37 Wochenstunden
Arbeitsort: Hauptstraße 27, 9821 Obervellach
Gehalt: Ab € 2.333,90 brutto pro Monat (Basis, Vollzeit 37 Stunden)
Beginn: Ab sofort

Nächstenliebe deinen Job

Sperre Tauernstrecke

AUSFALL AUTOSCHLEUSE TAUERNBAHN (ASTB) 18.11.2024 – 04.07.2025

Aufgrund der Sperre des Tauerntunnels können die Züge der Autoschleuse Tauernbahn (ASTB) von 18.11.2024 bis inklusive 04.07.2025 nicht fahren. Die Beförderung von Autos und Motorrädern zwischen dem Gasteinertal in Salzburg und dem Mölltal in Kärnten ist daher nicht möglich. Betriebsbeginn am 05.07.2025.

Zusatzangebot Pendler:innen- und Rad-Shuttle via A10 Tauernautobahn (Rufbus):

- Tägliches Shuttle-Angebot mit Reservierungspflicht vom 18.11.2024 bis 04.07.2025. Ab 11.04.2025 fährt zusätzlich der Rad-Shuttle.
- Haltestellen: Mallnitz-Obervellach, Obervellach Spar/Billa, Spittal-Millstättersee Bahnhof (Busbahnhof), Schwarzach-St. Veit Bahnhof (Vorplatz), Dorfgastein Dorfstraße, Bad Hofgastein Bus-terminal/Schlossalmbahn, Bad Gastein Gemeindefriedhof.
- Die Kosten für das Ticket von € 10,- (pro Richtung) werden von den Buslenker:innen in bar eingehoben. Die Jahreskarte für ASTB (Autoschleuse Tauernbahn) ist in diesen Bussen gültig. Fahrtanmeldung bis 16 Uhr des Vortages unter +43 4783 313 9999 notwendig.

Bitte beachten Sie die Fahrplanänderungen, die Busfahrpläne und die Standorte der Schienenersatzverkehr-Haltestellen.

Ticket bitte vor Fahrtantritt online bzw. mobil, beim Ticketautomaten oder Ticketschalter kaufen. Mobilitätseingeschränkte Reisende bitten wir, sich vor Fahrtantritt mit dem ÖBB Kund:innenservice unter der Nummer 05-1717-5 in Verbindung zu setzen.



Bitte planen Sie Zeitreserven ein und prüfen Sie kurz vor Reiseantritt Ihre Verbindung unter oebb.at | oebb.at/baustellen | 05-1717 | SCOTTY mobil.

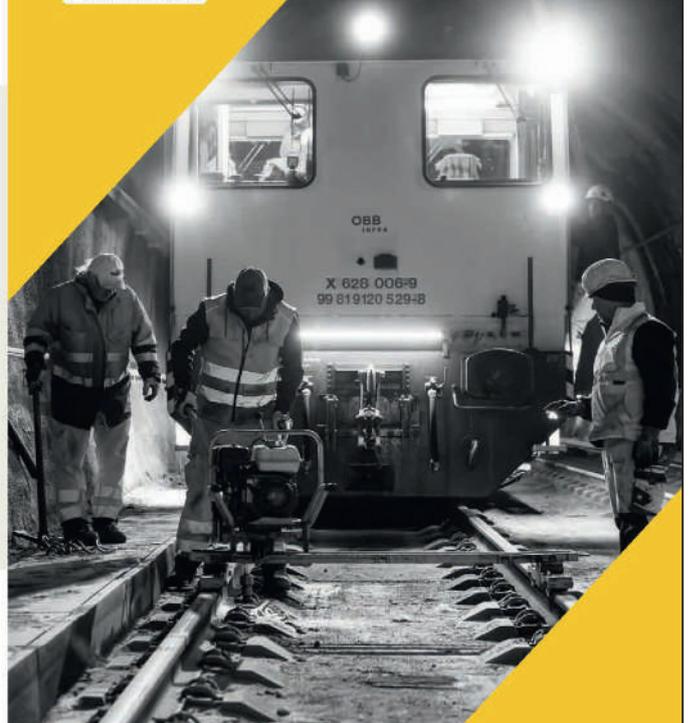
Impressum: ÖBB-Werbung GmbH im Auftrag der ÖBB-Infrastruktur AG. Medieninhaber: ÖBB-Infrastruktur AG, Wien. Alle Angaben ohne Gewähr, Satz und Druckfehler vorbehalten. Produktionsnr: 117024-1542. Druck: Gerin Druck GmbH, Walkersdorf. Stand: Nov. 2024. Fotos: ÖBB/Markt Photography. Grafik: ©heiderklausner.at.



Sperre Tauernstrecke

Schwarzach-St. Veit –
Mallnitz-Obervellach

18.11.2024 –
13.07.2025



Herzliche Einladung zur

WASSERGYMNASTIK/

mit Heidi Loipold
im Hallenbad Obervellach

Beginn: Donnerstag, 7. November 2024, 14 Uhr

Kursbeitrag für 10 Nachmittage (bis Ende Jänner 2022) € 20,-.
Der Eintritt ins Hallenbad ist im Kursbeitrag nicht enthalten.

Eine dreiviertel Stunde Gymnastik in brusttiefem Wasser zur Kreislaufbelebung, Mobilisierung der Gelenke und Entschlackung des lymphatischen Systems.

Ich habe in langer Praxis und als Buchautorin im Kneipp-Verlag über 30 Jahre eine sehr erfolgreiche Wassergymnastik entwickelt, die für jede Altersgruppe gesund, figurformend und entspannend ist.

Gütesiegel der Ärztekammer Salzburg

Besonders auch Nichtschwimmer/Innen können ohne Bedenken daran teilnehmen.



Bitte evtl. Badehaube, Badeschuhe, einen einteiligen Badeanzug und gute Laune mitbringen!

Weitere Informationen gebe ich Ihnen gerne unter Tel. 0664 13 11 214 (z.B. über Fahrgemeinschaften).

Über Ihre Anmeldung unter obiger Telefonnummer würde ich mich sehr freuen!

gesunde
gemeinde



Familija

Aqua-Jogging

mit
Michaele Kemmer, Physiotherapeutin



Ganzkörpertraining im Wasser mit speziellem Aqua jogging-Gürtel:

- ☺ Erhöhung der Beweglichkeit
- ☺ Steigerung der Ausdauer
- ☺ Kräftigung der Muskulatur
- ☺ Entlastung der Gelenke

WANN: Donnerstag, 07. November 2024
um 18:30 Uhr

WO: Obervellach, Hallenbad

Melden Sie sich jetzt an

Kurskosten: € 25,00/Teilnehmer:in
zuzgl. Badeintritt

Dauer: 5 Termine

Anmeldung: Michaele Kemmer
☎ 0676 48 66 049

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND KÄRNTEN



EUROPÄISCHE KUNSTWÄENDE

2024 konnten wieder faszinierende Kunstwände fertig gestellt werden und nun wird schon wieder für 2025 geplant und vorbereitet.

Vielen DANK an alle, die unsere Künstler so nett mit Speisen und Getränken versorgten sowie HERZLICHEN DANK all unseren Sponsoren ohne euch ALLE wäre das NICHT möglich!

Land Kärnten; Gemeinde Obervellach; TVB Mölltal
Mölltaler Gletscher GesmbH & Co KG; Landgut Moserhof;
Sägewerk Kerschbaumer Markus, Lagerhaus Obervellach,
Gästehaus Margit Staats, Familie Gerhard Steiner,
Walter Grader und PROFi Gerüstbau, Alois Fercher;
Berto Pristavec, Roland Steiner, Genuss Stüberl,
Landhotel Pacher, Familie Pristavec, Familie Sagerschnig,
Verena Schall, Hermann Dertnig; Familie DI Walter Frisch,
Incomingreisen Obervellach; Schulcampus Obervellach
Kunstraum Obervellach und Atelier & Galerie Aktrice.



Perspektivenwechsel
Kunst aus neuen Blickwinkeln
Lasst euch verzaubern von der
...: 3D Malerei ...
entdeckt was alles möglich ist
und werdet Teil des Kunstwerkes!
Eröffnung mit musikalischer Umrahmung
15.11.2024 um 18:30 Uhr



Daniela Löh & Gregor Wosik



Ausstellung: 15.11.2024 bis 11.01.2025

Der Kunstraum Obervellach ist mehr als eine Galerie, er ist ein lebendiger Ort der Begegnung. Kreative Menschen treffen sich, ob bei spannenden Veranstaltungen oder einfach, um sich auszutauschen. Kommt vorbei und entdeckt auch die hängefertigten Unikate regionaler Kunst- und Kunsthandwerker und findet vielleicht eine besondere Geschenksidee! Wir freuen uns alle sehr auf euren Besuch und ein nettes Gespräch!
Öffnungszeiten: MI - FR von 9:00 - 12:30 Uhr
SA von 9:00 - 16:00 Uhr



BUCHTIPP!



JETZT | Die besten 33 Kurzgeschichten des 9. Mölltaler Geschichten Festivals, inspirierend, packend, aktuell.

JUNGE TEXTE | 53 fantastisch, liebeswerte Kurzgeschichten der Autorinnen und Autoren unter 14 Jahre (und ein "Zuckerl") aus den Jahren 2016 bis 2023.

Kaufen bei: info@moelltaler-geschichten-festival.at, www.pustet.at, in den Mölltaler Gemeinden und im Buchhandel.

www.moelltaler-geschichten-festival.at




Der Verein Mölltaler Markttag sagt danke!

Am 12. Oktober hat der Mölltaler Markttag seine heurige Saison beendet. Seit Mitte Mai haben Produzentinnen und Produzenten aus der Region jeden Samstag ihre Produkte angeboten. Die Angebotspalette ist groß und reicht von Gemüse, Fischspezialitäten, Nudelvariationen, Torten, Kuchen, Reindlinge, Wein, Brot, Speck, Würste, Honig und Honigprodukten, Kräutern, Salben, Ölen und Hydrolaten bis hin zu verschiedenen Kunsthandwerken.

Ein herzliches Dankeschön den vielen Kundinnen und Kunden für ihre Einkäufe, die vielen Gespräche und das Verweilen am Markt in gemütlicher Atmosphäre.

BLUTSPENDE-TERMINE VOM ROTEN KREUZ

Datum	Ort	von	bis
04.11.2024	Steinfeld - Gemeindeamt	15:30	20:00 Uhr
06.11.2024	Mörtschach - Kultbox	16:00	20:00 Uhr
08.11.2024	Irschen - Gasthof Heidegger	15:30	20:00 Uhr
22.11.2024	Heiligenblut - Einsatz Zentrum	16:00	20:00 Uhr
22.11.2024	Renweg - Feuerwehrhaus	15:30	20:00 Uhr
25.11.2024	Dellach im Drautal - Gemeindeamt	15:30	20:00 Uhr
26.11.2024	Rotkreuz - Bezirksstelle Spittal/Drau	15:30	20:00 Uhr
26.11.2024	Stall/Mölltal - Feuerwehrhaus	16:00	20:00 Uhr
28.11.2024	Flattach - Volksschule	16:00	20:00 Uhr

ERZÄHL MIR WAS VOM TOD - DEN HIMMEL MIT KINDERAUGEN SEHEN

Eine Kunstausstellung in Zusammenarbeit mit der Volksschule Gmünd und dem Hospizteam des Österreichischen Roten Kreuzes (Bezirksstelle Spittal/Drau)

Vernissage am 15. November 2024, 18:00 Uhr
 Ausstellung: 18. - 21.11.2024, 15:00 - 18:00 Uhr
 Wo: Altstadtgalerie Gmünd (Kirchgasse 51, 9853 Gmünd)



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

KÄRNTEN

Aus Liebe zum Menschen.

BEZIRKSSTELLE SPITTAL/DRAU | WWW.ROTESKREUZ.AT



SELBSTHEILUNG

Der innere Arzt und die Macht der Gedanken

Das der Mensch Selbstheilungskräfte besitzt, ist unbestreitbar. Unser ganzer Körper ist darauf ausgerichtet. Konsultieren wir also den besten Arzt der Welt: unseren Körper, unseren Geist – denn der Doktor in uns hat erstaunliche Fähigkeiten zur Selbstheilung. In einer Zeit, in der die Kluft zwischen Gegnern und Befürwortern von Medizin und Wissenschaft immer größer wird, ist eine kompetente und seriöse Auseinandersetzung mit der Kraft der Selbstheilung nötiger denn je.

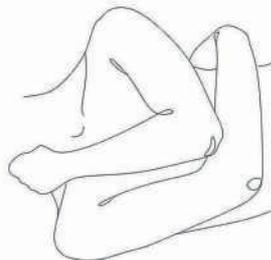


Termin:
 MI, 13. November 2024
 19.30 Uhr

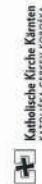
Ort: GEMEINDESAAL
 OBERVELLACH,
 9821 Obervellach

Vortrag von:
 Prim. Univ.-Prof.
 Dr. Rudolf Likar, MSc

*Vorstand der Abteilung für Anästhesie und
 Interdisziplinäre Schmerztherapie, Onkologie
 und Palliativmedizin des LKH Klagenfurt*



KOSTEN: Freiwillige Spende erbeten.



Katholisches Bildungswerk Kärnten | Tarnitzer Straße 30 | 9020 Klagenfurt a. W. | T 0463 5877 2423 | ka.lbw@kath-kirche-kaernten.at
 FIND US ON: Facebook | katholischesbildungswerkkaernten | Instagram | katholisches_bildungswerk_ktn | www.kath-kirche-kaernten.at/lbw

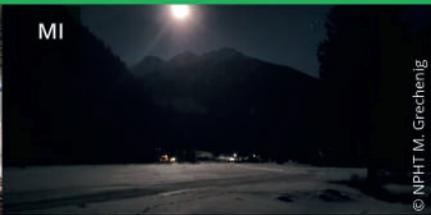


Mallnitz

erlebnisreich

Winterprogramm

Unterwegs mit unseren Nationalpark Ranger:innen



Winterwanderung ins Seebachtal*

jeden Montag | Mallnitz

23.12.2024 – 31.03.2025

Beginn: 14:00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden

Treffpunkt: Parkplatz Ankogelbahn, (Bushaltestelle)

Tauerntal: Vollmondtour auf Schneeschuhen

drei Einzeltermine | Mallnitz

15.01. | 12.02. | 12.03.2025

Beginn: 19:30 Uhr, Dauer: ca. 2 Stunden

Treffpunkt: BIOS Nationalparkzentrum Mallnitz

Schneeschuhtour auf der Jamnigalm

jeden Donnerstag | Mallnitz

19.12.2024 – 17.04.2025

Beginn: 10:00 Uhr, Dauer: ca. 5 Stunden

Treffpunkt: Parkplatz Stockerhütte, Tauerntal



Infos & Anmeldung

Kosten: Erwachsene € 22,00 / Kinder € 15,00 zzgl. Transferkosten. Teilnahme ab 10 Jahre.

Ausrüstung: Schneeschuhe und Stöcke stehen zur Verfügung.

Anmeldung: Bis spätestens 16:00 Uhr am Vortag. *Ausgenommen montags bis 10:00 Uhr.

Jetzt anmelden unter:
www.hohetauern.at/erlebnis
Mallnitz: +43 (0) 4824 2700-40
Malta: +43 (0) 4733 22016

Gäste der Nationalpark-Partnerbetriebe erhalten zwei Touren kostenlos.

Achten Sie auf weitere Vergünstigungen in der jeweiligen Region!



Scann mich!

BIOS Nationalparkzentrum Mallnitz | www.bios-mallnitz.at

29.11. – 22.12.2024, Fr–So 10:00–18:00 Uhr während des Mallnitzer Bergadvents (www.mallnitzerbergadvent.at)

26.12.2024 – 23.03.2025, Do–Di 13:00–17:00 Uhr

Eintritt: EW/KI (6–15 Jahre) € 7,50/€ 3,50 **mit Alpine Pearls Card, Winter Kärnten Card und für Gäste der Nationalpark Partnerbetriebe gratis.**

Führung durch die Ausstellung jeweils donnerstags 17:00 Uhr | zzgl. EW/KI (6–15 Jahre) € 4,00/€ 2,00



Folgt uns auf Facebook und Instagram:
facebook.com/hohetauern | [@nationalpark_hohetauern](https://instagram.com/nationalpark_hohetauern)

Haftung: Die Teilnahme an den Programmen erfolgt auf eigene Gefahr. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung.

Kooperationspartner des Nationalparks Hohe Tauern:



www.hohetauern.at



9821 Obervellach | Hauptplatz 15



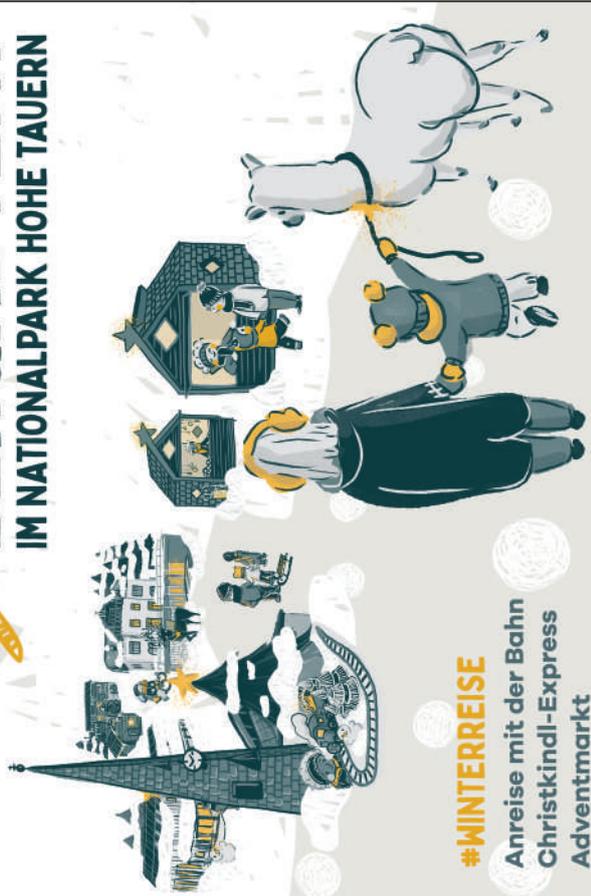
Adventmarkt am Donnerstag den 5. Dezember 2024 ab 16:00 Uhr vor und im Sparkassengebäude in Obervellach

- ★ Gemütliches Beisammensein bei Kochwürsten, Keksen, Glühwein und vielem mehr...
- ★ Das Christkind kauft regionale Geschenke am Möltaler Markttag
- ★ Kreative Geschenkideen der Künstler*innen des KunstRaum Obervellach
- ★ Vorweihnachtliche Stimmung mit der Bläsergruppe der Trachtenkapelle Obervellach

Um 18:30 Uhr kommt der Nikolaus um die Braven zu belohnen

Weitere Adventmärkte im Möltal

Samstag, 7. Dezember Adventmarkt im Wirtsthal in Rangersdorf ab 14:00 Uhr
Sonntag, 8. Dezember traditioneller Adventmarkt in Mallnitz im Park ab 14:00 Uhr

MALLNITZER BERGADVENT

IM NATIONALPARK HOHE TAUERN

WINTER 2024
29.11. – 01.12.2024
06.12. – 08.12.2024
13.12. – 15.12.2024
20.12. – 22.12.2024

ÖFFNUNGSZEITEN ADVENTMARKT
Freitag – Sonntag
14–20 Uhr

#WINTERREISE
Anreise mit der Bahn
Christkindl-Express
Adventmarkt
Vorlesestube
Ausstellungen
Winterlounges & Rodeln / Hochoben
BIOS Nationalparkzentrum
Modelleisenbahn
Lamawanderung
u.v.m. ...

FOLGE DEM STERN:
 MALLNITZER_BERGADVENT
 MALLNITZER_BERGADVENT
 MALLNITZERBERGADVENT.AT

LAND KÄRNTEN



*Südtirol meets
Oberbergmeisteramt*

*Ein kulinarischer Ausflug mit der
2-Maubenköchin*



Julia Kerschbaurer

*Sie verwöhnt Sie mit einem köstlichen Menü
vom 14. November bis 16. November 2024
Beginn 18.00 Uhr*

Bitte reservieren Sie Ihren Tisch bis 11.11.2024

Die Menüs übernehmen wir Ihnen gerne per E-Mail bzw. legen im Café auf.

*Für kleinere Feiern bis 12 Personen steht Ihnen unser
„Weingewölbe“ zur Verfügung.*

**Das Team vom Oberbergmeisteramt
freut sich auf Ihren Besuch!**

Reservierungen unter: 0664/2413 128

Mail: office@obma.at, www.oberbergmeisteramt.com



MMST. ING.
Manuel Silvestri

I N S T A L L A T I O N E N

HEIZUNG | KLIMA | LÜFTUNG | SANITÄR

KÄLTETECHNIK

... VOM MEISTER PERSÖNLICH!

TEL. + 43 699 13 22 75 61
OFFICE@SILVESTRI-HKLS.AT
WWW.SILVESTRI-HKLS.AT

OBERVELLACH 131 | 9821 OBERVELLACH



AUSZEICHNUNG FÜR REINHILD WENDL BEI DER "HERZENSMENSCH GALA 2024"

DIE KRONENZEITUNG EHRT JÄHRLICH KÄRNTNERINNEN UND KÄRNTNER FÜR IHR ENGAGEMENT UND DEN UNVERZICHTBAREN EINSATZ MIT DEM SIE SICH FÜR ANDERE BEMÜHEN. DIESES JAHR ERHIELT REINHILD WENDL DEN ZIRBEN-HERZ-POKAL FÜR IHR PROJEKT IN AFRIKA, MIT DEM SIE JUNGE FRAUEN IN IHRER SELBSTÄNDIGKEIT BESTÄRKT UND IHNEN DURCH EINE SCHNEIDERINNEN-LEHRE EIN SELBSTBESTIMMTES LEBEN ERMÖGLICHT.

Da Reinhild selbst gerade in Afrika weit, wurde der Preis von Adalbert Holzfeind, der sie auch nominiert hat, entgegengenommen. Den Onlinebericht mit einem Interview von Reinhild kann man hier einsehen: <https://www.krone.at/3564683>. Übrigens gibt es heuer auch wieder eine Verkaufs- und Infoschau mit Produkten aus der Mädchenschneiderschule am Freitag, 8. November 2024 ab 12 Uhr bis Samstag, 9. November 2024 bis 12 Uhr im Oberstbergmeisteramt in Obervellach, wo die farbenfrohen Kreativen aus Afrika erworben werden können. Der Eriös kommt dem Sozialprojekt in Tanzania zugute.

Die Marktgemeinde Obervellach gratuliert sehr herzlich zu dieser Auszeichnung und wünscht Frau Wendl weiterhin alles Gute.

Bildcredits: Evelyn Hronek



Verkauf- und Infoschau

im Innenhof des Oberstbergmeisteramtes****

Afrika Amini Alama

Sozialprojekt und Mädchenschneiderschule
2 Kulturen in einer Schule
Arbeiten aus der Schneiderei

Wann:

**Freitag, 8. November 2024 ab 12.00 Uhr
bis Samstag, 9. November 2024 12.00 Uhr**

Verantwortlich für diese Aktivitäten ist Frau Reinhild Wendl
– sie wird an diesen Tagen persönlich anwesend sein

Kontakt: Reinhild Wendl 06664 450 2552



OBMA Betriebs GmbH, Oberstbergmeisteramt, Hauptplatz 58, A-9821 Obervellach
Telefon: +43(0)664 2413 128 – www.oberstbergmeisteramt.com - Email: office@obma.at –
UST-Id: ATU69194445

ALLERLEI

PFARRE OBERVELLACH - TERMINE FÜR ALLERHEILIGEN UND ALLERSEELN

Allerheiligen — Messe und Gräbersegnungen: Freitag, 1. November 2024, ab 10.00 Uhr Heilige Messe, anschließend Gräbersegnungen am Oberen Friedhof und Kirchenfriedhof sowie an den Gemeindefriedhöfen ab circa 11.30 Uhr!

Allerseelen: Samstag, 2. November 2024, 10.00 Uhr in der Stallhofner Kirche mit anschließender Gräbersegnung. *Pfarre Obervellach*

EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Herzliche Einladung zum nächsten Gottesdienst am Sonntag, 10. November 2024 um 10.00 Uhr.

Waltraut Kleinwächter

STRANIGALM SAISONENDE ALMWIRTSCHAFT

Die Stranigalm beendet die heurige Saison der Almbewirtschaftung. Familie Zwenig mit Team bedankt sich recht herzlich bei allen Gästen und besonders bei den Einheimischen, dass Sie uns auch heuer wieder so zahlreich besucht haben! Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Sommer!

OBERSTBERGMEISTERAMT

Wir dürfen wieder Frau Wendl am 8. und 9. November bei uns begrüßen und hoffen auf eine gute Unterstützung für ihr Projekt.

Zum Abschluss unserer Saison kocht die Haubenköchin Julia Kerschbaumer an drei Abenden (siehe Anhang) bei uns. Nach diesen Veranstaltungen verabschieden wir uns in unseren Betriebsurlaub. Betriebsurlaub: 17.11. bis 08.12.2024 (am Montag, den 09.12.2024, 8.00 Uhr sind wir wieder da).

GRILLKUNST OBERVELLACH

Liebe Gäste und Freunde der Grillkunst! Nach einer sehr intensiven Sommersaison gönnen wir uns eine kleine Verschnaufpause. Unser Betriebsurlaub beginnt heuer am 04.11.2024. Ab Donnerstag, den 21.11.2024, sind wir dann wieder wie gewohnt mit voller Energie und Tatendrang für Euch da. Für Reservierungsanfragen stehen wir Euch dennoch gerne per E-Mail unter office@grillkunst-restaurant.at zur Verfügung. DANKE und bis bald! *Euer Grillkunst-Team*

TANKSTELLE WULZ...

... sucht MitarbeiterIn für 35 bis 40 Stunden.
Tel.Nr.: 04782 2023.

SUCHE...

... Nachmieter für eine 53 m² Kärntnerland-Wohnung (teilmöbliert) in Räuflach 46 mit Parkplatz. Ab 1. Jänner. Miete: ca. € 340,- ohne Heizkosten/Strom.
Tel.Nr.: 0650/5225634

SUCHE...

... für mich und meinen Hund ein Haus, eventuell auch einen Bauernhof zur Miete. Tel.Nr.: 0660/5285810 (bitte täglich erst ab 17.30 Uhr).

SUCHE...

... eine Reinigungskraft für ein Einfamilienhaus, Einpersonenhaushalt (ältere Dame), einmal wöchentlich ca. 2 Stunden. Tel.Nr.: 0699/81145836

VERKAUFE...

... schönes Tandemfahrrad um € 350,-.
Tel.Nr.: 0660/2525168

VERKAUFE...

... voll funktionsfähiges Pflegebett (elektrisch, fahrbar, multifunktional mit Bettlampe, Seitengitter, Hebegalgen und Softformmatratze. Preis € 550,-.
Tel.Nr.: 0690/10163015. *DI Skina*

ABZUGEBEN ...

... Wildmischpakete ab 5 kg nach Absprache unter
Tel.Nr.: 0664/73727915.
Familie Thaler vulgo Mussnig in Lassach

WOHNUNG ZU VERMIETEN...

... ca. 58 m², teilmöbliert (Küche und Bad vorhanden), im Erdgeschoss liegend, neu renoviert. Monatliche Miete inkl. Betriebskosten und Heizung (ohne Müll und Strom) € 650,00. Interessenten wenden sich bitte an Frau Grechenig unter Tel.Nr.: 0664/2323325.

RETTEN WIR DIE MÖLL

Einladung zur breiten Infoveranstaltung der Bürgerinitiative: am Freitag, 22.11.2024 um 19:30 Uhr im Kulturssaal Obervellach. Bringen Sie persönlich Ihre Fragen und Bedenken vor. *Angelika Staats*



LIEBE PENSIONISTINNEN UND PENSIONISTEN!

„In Harmonie mit der Natur zu leben, mit der Natur in uns und mit der Natur um uns. Dass wir der Welt mit unserem Essverhalten keinen Schaden zufügen, ist die Natur in uns.“

Auch im November dürfen wir wieder einen 80er feiern. Liebe Frau Aichholzer Annemarie! Die Pensionisten von Obervellach wünschen Dir nur das Beste, Gesundheit und noch viele Jahre in unserer Mitte.

Jetzt zum Novemberprogramm. Das Turnen begann kurzfristig am 22. Oktober 2024 im Übungszimmer der Tennishalle. Insgesamt gibt es 8 Einheiten.

Jeder, der noch daran teilnehmen möchte, braucht sich nur bei Reinhard Lassnig Tel.Nr.: 0650/8141654 melden. Der Preis beträgt pro Einheit (1 Stunde) inkl. Saalmiete € 5,-. Beginn ist jeweils um 15.00 Uhr. Übungsleiter ist Herr Jürgen Schusser aus Mallnitz.

Am zweiten Donnerstag im November (14.11.2024) mit Beginn um 14.00 Uhr findet wieder unser Kartenspiel-Nachmittag in der Almstube "Zwei Welten" statt.

Für alle Mitarbeiter und Mitglieder! Am Freitag, 29. November veranstalten wir wieder unseren WEIHNACHTS-BASAR mit Beginn um 09.30 Uhr beim KIRCHENWIRT in Obervellach. Wir bedanken uns schon jetzt bei Marlene und Hans Rogl, dass sie uns wieder ihre Räume zur Verfügung stellen.

Die kommende Mitarbeiter-Sitzung machen wir am 6. November um 17.00 Uhr beim Kirchenwirt. Ich hoffe, dass alle voll motiviert dabei sein werden.

Ps.: Unsere gemeinsame Abschlusswanderung war ein voller Erfolg. Herzlichen Dank nochmals an alle Beteiligten.

Mit freundlichen Grüßen!

Bis bald, Euer Obmann Reinhard Lassnig



LIEBE SENIORINNEN UND SENIOREN!

Der Herbst neigt sich seinem Ende zu. Eingeleitet von einem wunderschönen Erntedankfest, wo auch der Wettergott gnädig auf uns herabblickte, sowie auch unser Ausflug zur imposanten Kölnbreinsperre im Malatal und dem Besuch des Kraftwerkes Rottau, wo wir einen tollen Einblick in den Verbund der vielen Bergbäche bis zu den stromerzeugenden Turbinen bekommen haben. Des Weiteren haben wir auch gemeinsam mit den Pensis eine Wanderung entlang der Möll nach Söbriach zum Glen Bothy durchgeführt. Danke Reinhard für die Organisation. Und nun, liebe Mitglieder unserer beiden Vereine, legen wir unser Augenmerk auf die nächste gemeinsame Veranstaltung. Am 4. November 2024 um 14.00 Uhr treffen wir uns im Hotel Pacher zu einem Filmvortrag von Gerhart Heidler.

Und nun zu guter Letzt möchte ich noch auf unser vorweihnachtliches Treffen am Montag, 16. Dezember 2024 um 13.00 Uhr aufmerksam machen. Ich bitte euch, sich bei mir oder Arnhild anzumelden, um eine genauere Planung mit der Familie Pacher vornehmen zu können.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen!

Alles Liebe, Euer Peter Binz

DANKSAGUNG

Anlässlich des Todes von Herbert Wulz, sagen wir DANKE für die würdevolle Gestaltung des Gottesdienstes, der FF-Obervellach, ALLEN für die Begleitung auf seinem letzten Weg, für Spenden und dem AVS-Team für die liebevolle Betreuung.

Ilse Wulz mit Familie



**Mölltaler
ReparaturCafé**



**KunstRaum
OBERVELLACH**
9821 Obervellach | Hauptplatz 15

Reparieren statt wegwerfen

Tischler, Elektrotechniker, Uhrenmacher,
Schneiderin und Alleskönner*innen
das Team des Mölltaler ReparaturCafé ist bereit!

**Nächster Termin:
Samstag
der
2. November 2024
von
13:00 - 16:00 Uhr**



ALLES AUF EINEN BLICK

SVS SPRECHTAG

(SVA d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): **Anmeldung erforderlich!**

Online: <http://bitly.ws/PYmb>
Tel.: 050 808 808

Mittwoch, 27. November 2024
13.30–15.30 Uhr - im Gemeindeamt

NOTAR SPRECHTAG

Mittwoch, 27. November 2024
13.30–15.00 Uhr - im Gemeindeamt

FORSTAUF SICHTSSTATION

jeden Dienstag von 08.00–12.00 Uhr
FamiliJa (Obervellach 32)
Tel.Nr.: 0664/8053662520

SPRECHSTUNDE D. BÜRGERMEISTERS

Nur noch nach Vereinbarung unter:
Tel.: 0676/7400095 oder
arnold.klammer@ktn.gde.at

SPRECHTAGE DER PFLEGEKOORDINATORIN FRAU EVELYN BRANDSTÄTTER

Jeden 2. Mittwoch im Monat
13. November und
18. Dezember im Gde.amt Oberv.
jeweils von 9.00 - 11.00 Uhr
Tel.Nr.: 0676/9196033

ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:



iphone



android

MÜLLABFUHRTERMINE

Restmüll:

Mittwoch, 06. Nov. 2024
Donnerstag, 07. Nov. 2024
Mittwoch, 20. Nov. 2024
Donnerstag, 21. Nov. 2024

Altpapier:

Tour 1: SAMSTAG, 2. Nov. 2024
Tour 2: Freitag, 15. Nov. 2024

Gelber Sack:

Montag, 25. Nov. 2024

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,
jeden 1. Samstag im Monat:
von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

LEERE BATTERIEN UND ALTE AKKUS...

... dürfen niemals in den Restmüll! Werfen Sie diese einfach in eine der vielen Sammelboxen im Handel. Das ist immer ein Treffer für die Umwelt und die Sicherheit in deinem Zuhause. Batterien und alte Akkus können auch zu den gewohnten Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum abgegeben werden.

KOMPOSTLAGERPLATZ

Der Kompostlagerplatz in Gratschach ist für Anlieferungen von Baum- u. Strauchschnitt sowie Gartenabfällen **noch bis 16. November 2024** geöffnet. Öffnungszeiten: Jeden Dienstag von 13.00 bis 16.00 Uhr sowie jeden Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr. **Kompost für den Privatbedarf kann zu den Öffnungszeiten OHNE ANMELDUNG abgeholt werden.**

KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:
Tel.: 04782/2211-11.

PARTEIENVERKEHR

Montag, Dienstag u. Donnerstag: 8.00–12.00 Uhr,
Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr und 14.00–17.00 Uhr,
Freitag: 8.00–14.00 Uhr
Tel.: 04782/2211-0
E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

Rundschreiben Redaktion

Carolin Franyi,
Tel.: +43 4782/2211-16
E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at
Es wird um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht. Bitte die Daten so früh wie möglich schicken. Danke!



BLEIBEN SIE „UP TO DATE“ AUF DER FACEBOOK-SEITE DER MARKTGEMEINDE OBERVELLACH
FB/[marktgemeindeobervellach](https://www.facebook.com/marktgemeindeobervellach)



**Nächster Redaktionsschluss:
Dienstag, 19. Nov. 2024, 10.00 Uhr**



Marktgemeinde Obervellach
@marktgemeindeobervellach · Gemeindezentrum

Nachricht

